

Anmeldung / Inscription

Bitte melden Sie sich bis **spätestens am 29. Oktober** online an:
<http://euroinstitut.org/anmeldung/formular.php/anmeldung-UmweltworkshopKARLSRUHE-de>

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.

Nous vous prions de bien vouloir vous inscrire **avant le 29 octobre 2010**, sur :
<http://euroinstitut.org/anmeldung/formular.php/anmeldung-UmweltworkshopKARLSRUHE2-fr>

La participation est gratuite.

Sprache / Langue

Deutsch und Französisch mit Simultandolmetschen.
Français et Allemand avec traduction simultanée.

Veranstalter / Organisation

Karlsruher Institut für Technologie (KIT)
Deutsch-Französisches Institut für Umweltforschung

Institutsleiter / Directeurs du DFIU:
Prof. Dr. rer.pol. Frank Schultmann
Prof. Dr. rer.pol. Wolf Fichtner

Kontakt / Contact

Karlsruher Institut für Technologie (KIT)
Deutsch-Französisches Institut für Umweltforschung

Dr. Ingmar Gehrke
Geschäftsführer / Directeur ajoint

KIT Campus Süd
Westhochschule,
Geb. 06.33
Hertzstr. 16
76187 Karlsruhe

Telefon: 0721 608-4685
Fax: 0721 608-4682
E-Mail: ingmar.gehrke@kit.edu

www.dfiu.kit.edu

Ort / Lieu de conférence

KIT Campus Nord
Fortbildungszentrum für Technik und Umwelt (FTU)
Hermann-von-Helmholtz-Platz 1
76344 Eggenstein-Leopoldshafen

Verkehrsanbindung / Accès



Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Zum KIT Campus Nord fahren die Linien S1 und S11 in Richtung „Leopoldshafen“ und „Hochstetten“ (etwa im 20mn-Takt, Fahrtdauer ca. 40mn). Haltestelle „Leopoldstraße“ und weiter mit dem Bus Nr. 195 zur Zielhaltestelle „Forschungszentrum-Südtor“.
Das Fortbildungszentrum befindet sich gegenüber der Haltestelle „Forschungszentrum-Südtor“.

Transports publics (tram)

Le KIT Campus Nord est desservi par les lignes S1 et S11 direction « Leopoldshafen » et « Hochstetten » (toutes les 20mn, trajet env. 40mn). Arrêt « Leopoldstraße » et correspondance Bus N°195 jusqu'à l'arrêt « Forschungszentrum-Südtor ».
Le centre de formation se trouve en face de l'arrêt « Forschungszentrum-Südtor ».

Detaillierte Wegbeschreibung / Informations détaillées

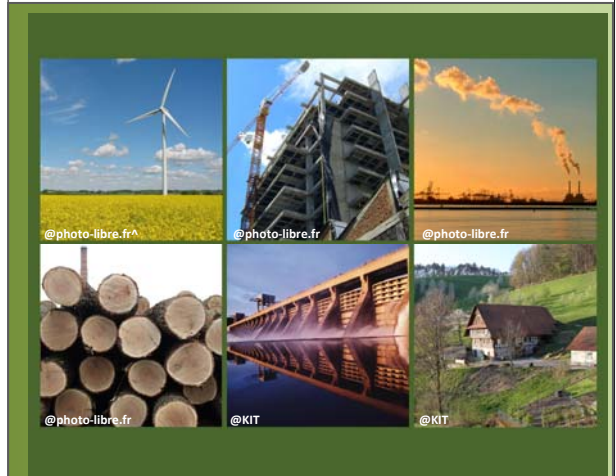
<http://www.kit.edu/besuchen/anfahrt.php>



Oberrhinesisches Umweltinstitut
Erster trinationaler Workshop



Institut de recherche sur l'environnement du Rhin Supérieur
Premier Atelier trinational



19 novembre 2010, KIT, Campus Nord, Karlsruhe

19. November 2010, KIT, Campus Nord, Karlsruhe

Hintergrund des Workshops / Contexte de l'atelier

Die zweisprachige trinationale Metropolregion Oberrhein vereint eine Vielzahl von forschenden Institutionen im Umweltbereich deren grenzüberschreitende Vernetzung allerdings noch relativ gering ist. Das Projekt „Oberrheinisches Umweltinstitut“ soll einen Beitrag zur Stärkung der Wissenschaft in der trinationalen Metropolregion Oberrhein als grenzübergreifende Institution in der Umweltforschung am Oberrhein leisten. Zielsetzung ist die Etablierung eines unabhängigen, regionalen und grenzüberschreitenden Umwelt „Think Tank“ des Oberrheins, der die regionale Umwelt-Agenda durch Identifikation und Lösung der anstehenden Umweltprobleme des Oberrheins mitbestimmt. Voraussetzung hierfür ist die Intensivierung grenzüberschreitender Forschungsaktivitäten. Ziel des ersten trinationalen Workshops ist es deshalb, einen Überblick über konkrete grenzüberschreitende Projektideen zu gewinnen und gleichzeitig das Anforderungsprofil des oberrheinischen Umweltinstituts zu schärfen.

La région trinationale du Rhin Supérieur compte un nombre important d'institutions de recherche actives dans le domaine de l'environnement. Les partenariats transfrontières entre ces institutions sont encore relativement rares. Le projet « Institut de recherche sur l'environnement du Rhin Supérieur » vise à renforcer les connaissances et la recherche environnementale dans la région trinationale du Rhin Supérieur et à mettre en place un véritable „Think Tank“ indépendant à l'échelle régionale et transfrontalière du Rhin Supérieur, qui participe aux décisions concernant l'agenda des questions environnementales à l'échelle régionale à travers l'identification et la résolution des principaux problèmes existants. Dans cette optique, il est nécessaire d'intensifier les activités de recherche transfrontalières. Le premier atelier trinational permettra de faire un tour d'horizon des idées de projets transfrontaliers et de définir le champ d'action de l'institut de recherche sur l'environnement du Rhin Supérieur.

Programm / Programme

10:00 - 10:45 Plenum / Séance plénière

Moderation / Animation: Dr. Joachim Beck (Euroinstitut)

10:00 - 10:45 Begrüßung / Mot de bienvenue

Prof. Detlef Löhe, Vizepräsident für Forschung und Information, KIT

Dr. Rudolf Kühner, Regierungspräsident des Regierungsbezirks Karlsruhe

Prof. Frank Schultmann, Direktor des DFIU, KIT

Prof. Wolf Fichtner, Direktor des DFIU, KIT

10:45 - 11:00 Kaffeepause / pause café

11:00 - 12:30 Parallele Themenworkshops /
Ateliers thématiques parallèles

12:30 - 13:30 Mittagspause / pause déjeuner

13:30 - 15:00 Parallele Themenworkshops – Fortsetzung /
Ateliers thématiques parallèles - suite

15:00 - 15:30 Kaffeepause / pause café

15:30 - 16:30 Plenum / séance plénière

Zusammenfassung der Themenbereiche, weitere Vorgehensweise /
Résumé des ateliers thématiques, prochaines étapes

Parallele Themenworkshops / ateliers thématiques parallèles

Zusätzlich zu den Impulsvorträgen besteht in allen Themenworkshops die Möglichkeit, dass die Teilnehmer in Form von Kurzvorträgen weitere Projektideen zur Zusammenarbeit in der Umweltforschung am Oberrhein einbringen.

Les participants sont invités à intervenir dans le cadre des ateliers sous forme de courtes présentations afin d'identifier des pistes de recherche communes en matière d'environnement dans le Rhin Supérieur

Thema 1: Nachhaltiges Ressourcenmanagement /
Thème 1 : Gestion durable des ressources

Moderation / Animation: Dr. Michael Hiete (KIT), Anne Dussap-Köhler (Euroinstitut)

11:00 Prof. Gero Becker (Universität Freiburg)

„Nachhaltige Nutzung der Ressource Holz“ /
„Utilisation durable de la ressource bois“

13:30 Prof. Cyrille Chazallon (INSA Strasbourg)

„Recycling von Materialien: das Beispiel der Straßenfahrbahnen“ /
„Recyclage des matériaux : l'exemple des chaussées routières“

Programm / Programme

Thema 2: Nachhaltige Energieversorgung und Verkehr /
Thème 2 : Approvisionnement durable en énergie et transport

Moderation / Animation: Prof. Ute Karl (IfE),
Anne Thevenet (Euroinstitut)

11:00 Prof. Werner Rothengatter (KIT)

„Externe Effekte des Verkehrs im Fokus der Oberrheinregion“ /
„Effets externes des transports dans la région du Rhin Supérieur“

13:30 Dipl.-Ing. David Eyler (IfE)

„Bioenergiedorf: hin zur rationellen Nutzung von lokalen energetischen Ressourcen“ / „Écovillage : vers une utilisation rationnelle des ressources énergétiques locales“

Thema 3: Umweltmedien Wasser, Boden und Luft /
Thème 3 : Eau, Sol et Air

Moderation / Animation: Prof. Gerhard Schäfer (Universität de Strasbourg, REALISE), Eddie Pradier (Euroinstitut)

11:00 Prof. Johannes Orphal (KIT)

„Luftreinheit und regionaler Klimawandel“ / „Qualité de l'air et changement climatique à l'échelle régionale“

13:30 Prof. Philippe Ackerer, Prof. François Chabaux,
Prof. Gerhard Schäfer (Universität de Strasbourg, REALISE)

„Dynamik und Prozeß der Transfers in den kontinentalen Ökosystemen“ / „Dynamique et processus des transferts dans les écosystèmes continentaux“

Prof. Gabriele Schaumann (Universität Koblenz-Landau)

„Bodenforschung im Oberrheingebiet“ / „Recherche dans le domaine du sol dans la région du Rhin Supérieur“

Thema 4: Mensch-Umwelt-Systeme /
Thème 4 : Systèmes homme-environnement

Moderation / Animation: Prof. Ralf Schulz (Universität Koblenz-Landau), Dr. Joachim Beck (Euroinstitut)

11:00 Dr. Oliver Frör (Universität Koblenz-Landau)

„Die ökonomische Bewertung der Umwelt: Theorie und praktische Erfahrung“ / „L'évaluation économique de l'environnement : théorie et expérience pratique“

13:30 Prof. Paul Burger (Universität Basel)

„Interdisziplinäre Forschung zu Nachhaltigkeit: Potentiale und Schwierigkeiten“ / „Recherche interdisciplinaire en matière de durabilité : potentiels et difficultés“